

PROTOKÓŁ ROCZNEJ OCENY WODY NA PŁYWALNI ZA ROK 2024

1. Podstawa przeprowadzenia rocznej oceny:

§ 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 1230).

2. Nazwa i adres ocenianej pływalni:

Pływalnia w Centrum Sportowym CASCADA przy ul. Szuwarowej 1 w Krakowie, zarządzana przez INTER-PROPERTY Sp. z o.o. Sp. K ul. Szuwarowej 1 w Krakowie.

Liczba niecek: 1

Nazwa niecki: niecka basenowa

Liczba jacuzzi: 2 (jacuzzi, jacuzzi małe)

3. Przedmiot oceny:

Zbiorczej oceny rocznej dokonano na podstawie analizy:

- 1) parametrów jakości wody;
- 2) wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią;
- 3) zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych;
- 4) wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

4. Zakres oceny od 1 stycznia 2024 r. do 31 grudnia 2024 r.

5. Ocena została przeprowadzona na podstawie: pełnej dokumentacji wytworzonej przez zarządzającego lub na podstawie sprawozdań z badań.

6. Ocena została przeprowadzona przez pracownika upoważnionego przez PPIS Krakowie w osobie: Wioletta Drzewińska – starszy asystent w Oddziale Higieny Komunalnej.

Ocena skontrolowanej działalności, ze wskazaniem ustaleń.

1) analiza parametrów jakości wody na pływalni obejmowała dokumentację w zakresie:

a) bieżącej obserwacji w zakresie daty, godziny i podpisu osoby jej dokonującej

Okres analizowanej próby ¹	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
od 01.10.2024 r. do 15.10.2024 r. dla niecki basenowej	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag
od 01.10.2024 r. do 15.10.2024 r. dla niecki jacuzzi małe	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag
od 01.10.2024 r. do 15.10.2024 r. dla niecki jacuzzi duże	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag

b) odnotowanie przejrzystości wody, stwierdzanych widocznych zanieczyszczeń i podjętych działań naprawczych, spostrzeżeń mających wpływ na zanieczyszczenie wody w niecce basenowej oraz wszelkich innych nieprawidłowości

Okres analizowanej dokumentacji ²	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/spostrzeżenia
--	----------------------------------	---------------------

¹ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

² Dobór daty dla danej próby jest dowolny

od 01.10.2024 r. do 15.10.2024 r. dla niecki basenowej	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag, działania udokumentowane, prowadzone systematycznie.
od 01.10.2024 r. do 15.10.2024 r. dla niecki jacuzzi małe	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag, działania udokumentowane, prowadzone systematycznie.
od 01.10.2024 r. do 15.10.2024 r. dla niecki jacuzzi duże	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag, działania udokumentowane, prowadzone systematycznie.

- c) daty i godziny wyłączenia z użytkowania zanieczyszczonej niecki basenowej oraz daty i godziny poinformowania właściwego powiatowego inspektora sanitarnego.

LP	Przyczyna zanieczyszczenia niecki basenowej	Data i godzina wyłączenia z użytkowania niecki basenowej		Data i godzina poinformowania właściwego inspektora sanitarnego		Dowód
1	Incydent kałowy	Nie stwierdzono	Nie stwierdzono	Nie stwierdzono	Nie stwierdzono	Nie stwierdzono
2	Incydent wymiotny	Nie stwierdzono	Nie stwierdzono	Nie stwierdzono	Nie stwierdzono	Nie stwierdzono

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 1 a) – c):

W analizowanym okresie oceny rocznej, zgodnie z posiadaną dokumentacją nie stwierdzono incydentów kałowych oraz incydentów wymiotnych. Zarządzający pływalnią dokumentuje bieżącą obserwację wody na pływalni, odnotowując przejrzystość wody. W okresie analizowanej dokumentacji nie odnotowano żadnych spostrzeżeń mogących mieć wpływ na zanieczyszczenie wody w niecce basenowej.

- 2) Analiza wyników badań wody na pływalni ocenionych przez zarządcę pływalni obejmowała:

- a) weryfikację systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiaru jakości wody na pływalni.

Okres analizowanej próby ³	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
od 01.10.2024 r. do 15.10.2024 r. dla niecki basenowej, niecki jacuzzi małej i niecki jacuzzi dużej.	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag. Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie: pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, temperatury wody (przy czym pierwsza rejestracja była przeprowadzona przed rozpoczęciem jej użytkowania)

- b) weryfikację udokumentowanego badania parametru chloru związanego (nie rzadziej niż raz na dobę).

Okres analizowanej próby ⁴	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
od 01.10.2024 r. do 15.10.2024 r. dla niecki basenowej	Zeszyt raportu pływalni	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru chloru związanego. Wyniki badań nie wykazały przekroczeń
od 01.10.2024 r. do 15.10.2024 r. dla niecki jacuzzi małej	Zeszyt raportu pływalni	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru chloru związanego. Wyniki badań nie wykazały przekroczeń
od 01.10.2024 r. do	Zeszyt raportu	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru chloru

³ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

⁴ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

15.10.2024 niecki jacuzzi dużej	plywalni	związanego. Wyniki badań nie wykazały przekroczeń
---------------------------------	----------	---

c) awarie i przerwy eksploatacyjne

	Awaria	Przyczyna awarii	Przerwa eksploatacyjna	Przyczyna przerwy eksploatacyjnej	Przeprowadzono badania	Przekazano wyniki badań do PIS
-	-	-	-	-	-	-

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 2 a) –c):

W analizowanym okresie nie odnotowano awarii. Zarządzający pływalnią dokumentuje nadzór pracy urządzeń oraz prowadzi rejestr wyników pomiaru jakości wody na pływalni zgodnie z wytycznymi do rozporządzenia

3) zakres i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz.

a) Harmonogram badania jakości wody w obiekcie został uzgodniony przez PPIS w Krakowie w dniu 9 listopada 2023 r.

b) Badania dokonywane przez zarządcę pływalni wykonywane są przez akredytowane laboratorium GBA Polska Sp. z o.o. ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa, nr akredytacji AB 1095.

c) Analiza dokumentacji (wyników badań) wskazanych w harmonogramie

Okres analizowanej próby ⁵	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
02-11.01.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/696/FM/C/1 (niecka basenowa)	Brak stwierdzonych przekroczeń.
02-11.01.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/696/FM/C/2 (jacuzzi)	Analiza wykazała przekroczenia chloroformu – 0,081 mg/l (wartość dopuszczalna ≤ 0,020; mg/l).
02-11.01.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/696/FM/C/4 (system cyrkulacji jacuzzi)	Analiza wykazała przekroczenia chloroformu – 0,098 mg/l (wartość dopuszczalna ≤ 0,030; mg/l).
08-13.02.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/757/FM/6 (system cyrkulacji - niecka basenowa)	Analiza wykazała przekroczenia ogólnej liczby mikroorganizmów w ilości 53 jtk/1ml wody (wartość parametryczna 20 jtk/1ml).
08-13.02.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/757/FM/C/1 (niecka basenowa)	Analiza wykazała podwyższoną mętność na poziomie 0,61 NTU (wartość parametryczna 0,5 NTU).
08-13.02.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/757/FM/C/2 (jacuzzi)	Analiza wykazała podwyższony indeks nadmanganianowy 55 mg/l (wartość parametryczna ≤ 4,0 mg/l).
22-26.02.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/781/FM/3 (jacuzzi małe)	Analiza wykazała podwyższony indeks nadmanganianowy (w ilości 5,7 mg/l przy wartości dopuszczalnej ≤ 4,0 mg/l)
05-11.03.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/770/FM/C/2 (jacuzzi)	Analiza wykazała mętność, na poziomie 0,78 NTU (wartość parametryczna ≤ 0,50 NTU).
19-23.04.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/783/FM/3 (jacuzzi małe)	Brak stwierdzonych przekroczeń.
10-23.05.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/777/FM/C/9 (jacuzzi)	Analiza wykazała obecność bakterii <i>Legionella</i> sp. w ilości 40 jtk/100 ml wody (wartość parametryczna 0 jtk/100 ml wody)

⁵ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

10-16.05.2024 r.	Sprawozdanie z badań nr W/0/11/2023/777/FM/C/5 (jacuzzi)	Analiza wykazała mętność, na poziomie 0,52 NTU (wartość parametryczna $\leq 0,50$ NTU) oraz ogólna liczbę mikroorganizmów w 36°C w ilości >300 jtk/100 ml (wartość parametryczna ≤ 100 jtk/ml).
10-16.05.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr W/0/11/2023/777/FM/C/6 (jacuzzi małe)	Analiza wykazała mętność, na poziomie 0,86 NTU (wartość parametryczna $\leq 0,50$ NTU),
10-14.05.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr W/0/11/2023/777/FM/1 (system cyrkulacji - jacuzzi)	Analiza wykazała podwyższoną ogólną liczbę mikroorganizmów w 36°C w ilości >300 jtk/100 ml (wartość parametryczna ≤ 20 jtk/ml).
14-18.06.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/05/2024/1237/F/3 (jacuzzi małe)	Brak stwierdzonych przekroczeń.
04-15.07.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr: W/0/11/2023/701/FM/C/12/P/1 (system cyrkulacji jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń.
23-28.08.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr W/0/11/2023/786/FM/1 (niecka basenowa)	Brak stwierdzonych przekroczeń
05-10.09.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr W/0/11/2023/775/FM/5 (system cyrkulacji - jacuzzi małe)	Brak stwierdzonych przekroczeń
25-28.10.2024 r.	Sprawozdanie nr W/0/11/2023/750/FM/1 (jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń
22-26.11.2024 r.	Sprawozdanie z badań nr W/0/11/2023/790/FM/2 (niecka basenowa)	Brak stwierdzonych przekroczeń
06-10.12.2024 r.	Sprawozdanie z badań Nr W/0/11/2023/776/FM/C/2 (jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 3 a) –c):

W analizowanym okresie badania jakości wody na przedmiotowej pływalni, wykonywane w ramach kontroli wewnętrznej, wykazały przekroczenia mikrobiologiczne i fizykochemiczne m. in. ujęte w ww. tabeli. W związku z powyższym, w przypadku przesłania do tut. organu sprawozdań z badań wody wskazujących, że jakość wody nie spełniała wymagań ww. rozporządzenia, PPIS w Krakowie wszczynał postępowanie administracyjne w sprawie niewłaściwej jakości wody na przedmiotowej pływalni. Po podjętych działaniach naprawczych przez zarządcę pływalni, jakość wody uległa poprawie w zakresie przekroczonych parametrów.

- 4) Wyników badań wody na pływalniach wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

W dniu 14 czerwca 2024 r. PPIS w Krakowie pobrał na pływalni (z niecki: basenowej, jacuzzi dużego, jacuzzi małego, z systemów cyrkulacji oraz z natrysku) próby wody do badań w kierunku parametrów wskazanych w rozporządzeniu *Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.*

Diagnostyka laboratoryjna wody, wykonana w Oddziale Laboratoryjnym Badania Wody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie, przy ul. Prądnickiej 76, akredytowanym w tym zakresie przez Polskie Centrum Akredytacji, Nr AB 601 wykazała w próbach wody pobranej z:

- jacuzzi małego przekroczony parametr indeks nadmanganianowy,
- natrysku (pierwszego od wejścia na halę basenową) ponadnormatywną obecność bakterii *Legionella* sp.

W związku z ww. przekroczeniami, PPIS w Krakowie w dniu 7 czerwca 2024 r. skierował pismo do zarządcy pływalni w którym poinformował o stwierdzonym przekroczeniu parametru indeks

nadmanganianowy oraz wydał w dniu 17 czerwca 2024 r. decyzję nr 546/2024, w której stwierdził skażenie instalacji wewnętrznej ciepłej wody użytkowej w Centrum Sportu i Rekreacji Cascada, ul. Szuwarowa 1 w Krakowie bakteriami *Legionella* sp. w stopniu średnim, w jednym punkcie czerpalnym wody.

Zarządca pływalni podejmował działania naprawcze w zakresie badanych parametrów, których przekroczenia zostały stwierdzone podczas badań wykonywanych w ramach kontroli urzędowej. Ww. działania skutkowały poprawą jakości wody w zakresie badanych parametrów.

LP	przekroczenia	Miejsce	wynik	Dopuszczalne wartości
1.	indeks nadmanganianowy (utlenialność)	jacuzzi małe	4,5 ± 1,4 mg/l	4 mg/l
2.	bakterie <i>Legionella</i> sp.	natrysku pierwszy od wejścia na halę basenową	400 jtk w 100 ml	100 jtk w 100 ml wody

- 5) liczba i zakres decyzji wydanych przez właściwego inspektora sanitarnego w analizowanym okresie:

LP	Znak decyzji, data	Zakres decyzji	Uwagi
1.	Znak: HK.7071.215.2024, Nr 229/2024 z dnia 11 marca 2024 r.	Doprowadzić jakości wody w: - systemie cyrkulacji wody basenowej, w zakresie parametru ogólnej liczby mikroorganizmów, - w niefce basenowej w zakresie parametru mętność, - w jacuzzi w zakresie parametru indeks nadmanganianowy, do normy zawartej ww. rozporządzeniu.	Obowiązki zawarte w decyzji zostały wykonane
2.	Znak: HK.7071.350.2024, Nr 372/2024 z dnia 11 kwietnia 2024 r.	Doprowadzić jakości wody w niefce jacuzzi w zakresie parametru mętność do normy zawartej ww. rozporządzeniu.	Obowiązki zawarte w decyzji zostały wykonane
3.	Znak: HK.7071.458.2024 Nr 470/2024 z dnia 23 maja 2024 r.	Doprowadzić jakość wody w: - niefce jacuzzi w zakresie parametru chloroform, - systemie cyrkulacji niefki jacuzzi w zakresie parametru chloroform, - systemie cyrkulacji niefki basenowej w zakresie parametru mętność do normy zawartej ww. rozporządzeniu.	Obowiązki zawarte w decyzji zostały wykonane
4.	Znak: HK.7071.603.2024 Nr 479/2024 z dnia 24.05.2024 r.	Wyłączyć z użytkowania niefkę jacuzzi, na terenie pływalni	Obowiązki zawarte w decyzji zostały wykonane
5.	Znak: HK.7071.582.2024 Nr 530/2024 z dnia 13 czerwca 2024 r.	Doprowadzić jakości wody w systemie cyrkulacji niefki jacuzzi w zakresie parametru ogólnej liczby mikroorganizmów do normy zawartej ww. rozporządzeniu.	Obowiązki zawarte w decyzji zostały wykonane
6.	Znak HK.9022.96.2024 Nr 546/2024 z dnia 17 czerwca 2024 r.	Skażenie instalacji wewnętrznej ciepłej wody użytkowej bakteriami <i>Legionella</i> sp. w stopniu średnim w jednym punkcie czerpalnym wody (natrysk pierwszy od wejścia na halę basenową).	Obowiązki zawarte w decyzji zostały wykonane

7. Podsumowanie

W wyniku przeprowadzonej analizy PPIS w Krakowie stwierdza, że woda na pływalni mieszczącej się w Centrum Sportowym CASCADA przy ul. Szuwarowej 1 w Krakowie odpowiadała wymaganiom

Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1230) z nieprawidłowościami.

Przeprowadzona roczna ocena wykazała nieprawidłowości w zakresie przekroczeń:
-mikrobiologicznych w próbach wody pobranej z natrysku, jacuzzi, systemu cyrkulacji niecki basenowej, systemu cyrkulacji jacuzzi,

- fizykochemicznych w próbach wody pobranej z systemu cyrkulacji jacuzzi, jacuzzi małego, jacuzzi, jacuzzi małego i niecki basenowej.

Ocena przeprowadzona została w oparciu o prowadzoną przez zarządcę pływalni dokumentację, w tym posiadanych wyników badań jakości wody, które poddano weryfikacji w siedzibie Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie ul. Makuszyńskiego 9.